

Greta



Astoria®

Think espresso.

# Greta

IT

## Caratteristiche tecniche

- Versione con pompa a vibrazione: con serbatoio da 4L
- Versione con pompa rotativa: allacciamento diretto alla rete idrica
- Gruppo termosifonico con preinfusione
- Gruppi alti con griglia a ribaltina
- Controllo di 4 dosi di caffè programmabili direttamente dalla pulsantiera (mod. SAE)
- Caldaia con caricamento automatico
- Pressostato per il controllo della temperatura in caldaia
- Manometro pressione caldaia
- Rubinetto acqua
- Rubinetto vapore
- Illuminazione piano lavoro (mod. SAE)
- Carrozzeria acciaio verniciato/plastica
- Motopompa interna (esclude serbatoio)
- Kit adattatore per collegamento rete idrica (fornito come ricambio)

DE

## Technische Eigenschaften

- Ausführung mit Vibrationspumpe: Mit 4-Liter-Tank
- Ausführung mit Rotationspumpe:  
Direkter Anschluss an das Wassernetz
- Thermo-syphongruppe mit Vorbrühen
- Hohe Gruppen mit Klappgitter
- Steuerung von 4 direkt über die Schalttafel programmierbaren Kaffeeportionen (Mod. SAE)
- Heißwasserkessel mit Automatikbefüllung
- Druckschalter zur Kontrolle der Kesseltemperatur
- Manometer für Wasserdruck
- Wasserhahn
- Wasserdampfhahn
- Beleuchtung Arbeitsfläche (Mod. SAE)
- Gehäuse aus lackiertem Stahl/Kunststoff
- Interne Motorpumpe (Tank ausgeschlossen)
- Wasseranschlussadapter (als Ersatzteil lieferbar)

ES

## Características técnicas

- Versión con bomba de vibración: con depósito de 4L
- Versión con bomba rotativa: conexión directa con el suministro de agua
- Grupo termo sifónico con pre infusión
- Grupos altos con rejilla volcable
- Control de 4 dosis de café configurables directamente de la botonera (mod. SAE)
- Caldera con carga automática
- Presóstato para controlar la temperatura de la caldera
- Manómetro presión caldera
- Grifo agua
- Grifo vapor
- Iluminaciónrellano trabajo (mod. SAE)
- Carrocería acero pintado/plástico
- Motobomba interior (no incluido depósito)
- Kit adaptador para conexión con el suministro de agua (suministrado como recambio)

EN

## Technical features

- Version with vibrating pump: with 4L tank
- Version with rotating pump: direct connection to the water supply system
- Thermo-syphon unit with pre-infusion
- High units with flap rack
- Control for 4 coffee doses programmable directly from the push-button panel (mod. SAE)
- Boiler with automatic loading
- Pressure switch for boiler temperature control
- Boiler pressure gauge
- Water tap
- Steam tap
- Work top lighting (mod. SAE)
- Varnished steel/plastic body
- Motor-driven internal pump (excluding tank)
- Adapter kit to connect to water supply system (supplied as spares)

FR

## Caractéristiques techniques

- Version avec pompe à vibration: avec réservoir de 4 litres
- Version avec pompe rotative:  
raccordement direct au réseau hydrique
- Groupe thermosiphonique avec pré-infusion
- Groupes hauts avec grille à rabat
- Contrôle de 4 doses de café programmables directement depuis le clavier (mod. SAE)
- Chauffe-eau avec remplissage automatique
- Pressostat pour le contrôle de la température à l'intérieur du chauffe-eau
- Manomètre de pression du chauffe-eau
- Robinet d'eau
- Robinet de vapeur
- Éclairage du plan de travail (mod. SAE)
- Carcasse en acier peint/plastique
- Motopompe interne (hors réservoir)
- Kit adaptateur pour raccordement au réseau hydrique (fourni avec pièce de rechange).

PT

## Características técnicas

- Versão com bomba de vibração: com reservatório de 4L
- Versão com bomba rotativa: ligação direta com a rede de abastecimento de água
- Grupo termossifão com pré-infusão
- Grupos soerguidos com grelha basculante
- Controle de 4 doses de café programáveis diretamente através do painel de comandos (mod. SAE)
- Caldeira com carregamento automático
- Pressóstato para o controle da temperatura na caldeira
- Manómetro pressão caldeira
- Torneira água
- Torneira vapor
- Iluminação superfície de trabalho (mod. SAE)
- Corpo em aço pintado/plástico
- Motobomba interna (exclui reservatório)
- Kit adaptador para ligação com a rede de abastecimento de água (fornecido como peça de reposição)



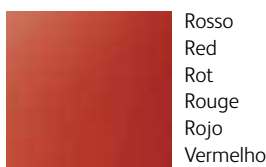
SAE



AEP

# Greta

## COLOURS



Rosso  
Red  
Rot  
Rouge  
Rojo  
Vermelho



Bianco  
White  
Weiß  
Blanc  
Blanco  
Branco

		1GR VIBROPOMPA	1GR MOTOPOMPA
Voltaggio / Voltage / Spannung / Voltage / Voltaje / Voltagem	V	120/230/240	120/230/240
Potenza / Rated power / Gesamtleistung / Puissance / Potencia / Potencia	W	1.300/2400/2600	1.400/2500/2700
Capacità caldaia / Boiler capacity / Kesselfassungsvermögen / Capacité chaudière Capacidad caldera / Capacidade da caldeira	lt/UK gal	2/0.44	2/0.44
Capacità serbatoio / Tank capacity / Tankkapazität / Capacité du réservoir Capacidad tanque / Capacidade do reservatório	lt/UK gal	4/1.05	4/1.05
Larghezza / Width / Breite / Largeur / Ancho / Largura	mm/in	395/15.5	395/15.5
Profondità / Depth / Tiefe / Profondeur / Largo / Comprimento**	mm/in	545/21.46	545/21.46
Altezza / Height / Höhe / Hauteur / Alto / Altura	mm/in	511/20.08	511/20.08
Peso netto / Net weight / Nettogewicht / Poids net / Peso neto / Peso líquido	kg/lb	38/83.77	43/94.79
Peso lordo / Gross weight / Bruttogewicht / Poids brut / Peso bruto / Peso bruto	kg/lb	47/103.62	52/114.64

\*\* Profondità calcolata compresa la sporgenza manopole, senza manopole 495 / Calculated depth, including the jutting of knobs, without knobs 495 / Berechnete Tiefe mit herausstehenden Griffen, ohne Griffe 495 / Profondeur calculée incluant la molette en saillie, sans molette 495 / Profundidad calculada incluido el saliente mangos, sin mangos 495 / Profundidade calculada incluindo a saliências dos botões, sem botões 495

## DISCLAIMER

### Condizioni generali

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore.

### Conditions générales

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n'entraînent pas la responsabilité du constructeur.

### General conditions

The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights, measurements etc. are merely indicative and not binding.

### Condiciones generales

El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas.

### Allgemeine Geschäftsbedingungen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern. Das Gewicht, die Masse, etc. haben einen Richtwert, sind aber nicht verbindlich.

### Termos e Condições

O constructor reserva-se o direito de modificar sem aviso previo as máquinas presentes neste manual. O peso, as dimensões são aproximadas.

Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni / Product approval list available for each version / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión / Lista de homologações de produto disponíveis consoante as versões



UL 197  
CSA C22.2 No. 109

Intertek  
NSF/ANSI 4

**Astoria®**  
Think espresso.



MADE IN ITALY

CMA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l.

Via Condotti Bardini, 1  
31058 Susegana (TV) | Italy

Tel. +39 0438 6615 | Fax +39 0438 60657  
[www.astoria.com](http://www.astoria.com) | [info@astoria.com](mailto:info@astoria.com)

code: 02001128/02-2016